



Wir hatten an Frieden gedacht.

Wir denken immer noch an Frieden. Damit sind wir nicht allein. Aber es gibt andere, z.B. einen angeblichen Vladimir, Friedensfürst. Nennen wir ihn einfach Bloodymir Putler.

blitspost? Neu-Jiddisch für E-Mail. Git azoy.



Weltweit einziges Fachblatt für Tanzmusik der osteuropäischen Juden & Co. im Orchesterformat

April 2022

KLEZPO POST

Frohes Pessach, frohe Ostern, sanften Ramadan — und Frieden für alle.



Die KLEZPO-blitspost ist die Fanpost des Klezmer-Projekt-Orchesters (gemeinnütziger e.V.) aus Göttingen. Unabhängig, unregelmäßig, unkonventionell, unrassistisch, unfaschistisch, unsonst. Un' sonst gilt: *Den* Müll aufräumen. Weg mit dem (igitt!) braunen Kram! (Sagt ja auch unsere Stadtreinigung.)

www.klezpo.de

Wir haben in Arbeit

3 Lieder von Lotti Huber — ein zweites sephardisches Lied — Love Like A Man — Lied für Cri-Cri (Text Anne Frank) — Doina lui Mihai — Kupalinka u.a.m.



Abt. Wir verschenken Noten!

Ein ukrainischer Evergreen der besonderen Art:

Chervona ruta, die rote Raute

Nein, eine rote Raute gibt es nicht, das Blümchen ist vielmehr gelb. Aber wer es rot erlebt, den hat die Liebe erwischt! Das Lied von Volodymyr Ivasyuk (1949–1979) ist auf den ersten Blick ein nettes Liebeslied. Bei genauerem Hinsehen ist es eine Würdigung der Heimat: der Ukraine.

Seit dem 26.2.2022, dem dritten Tag von Putins kriminellem Überfall auf die Ukraine, spielen wir eine eigene Version dieses schönen Liedes. Es singt Tetyana Huryeva, unsere Ukrainerin, die sonst meist Geige spielt, und beim Refrain singen Anja Christiani-Brößler und Dietmar Buschhaus die zweite Stimme.

Noch gibt es keine Aufnahme von uns. Eine eher traditionelle Aufnahme findet man hier: https://youtu.be/iV_4XvldJw0, und eine modernere Version von der New Yorker Klezmer Band *Golem* gibt es hier:

<https://www.youtube.com/watch?v=3ZjSywaatCk>

Über den Urheber erfährt man hier Interessantes: https://www.wikiwand.com/en/Volodymyr_Ivasyuk

Und über das Lied: [https://www.wikiwand.com/en/Chervona_Ruta_\(song\)](https://www.wikiwand.com/en/Chervona_Ruta_(song))

[alles Hyperlinks!]

Das Lied ist urheberrechtlich geschützt.

Aber verschenken dürfen wir unsere Noten allemal! Diese haben wir: Partitur 5 Seiten — Gesangspart mit Akkordsymbolen — 1. Begleitstimme in C (Flöte, Geige) und B (Klarinette, Sopransax) — 2. Begleitstimme in C und B, 3. Stimme in C (Geige) — Bassstimme für Cello / Kontrabass, für Gitarre und in B (Klarinette, Bassklarinette). Und eine Übersetzung ist natürlich auch dabei.

Sie möchten die Noten haben?

Ganz einfach: Sie schicken uns eine Mail, in der Sie versprechen, mindestens 20 Euro an einen Ukraine-Hilfstopf zu spenden. Dann bekommen Sie von uns eine Adresse zur Runterladen der Dateien, die Sie nach Bedarf noch überarbeiten können. Und wenn Sie das aufführen, geben Sie für die GEMA Volodymyr Ivasyuk als Urheber an — nicht etwa uns. Viel Spaß damit!

Wichtige Termine!

Sonntag 15. Mai 16 Uhr
"Löwenstein" Göttingen

Ein sephardisches Lied Referat mit Musik für das Jüdische Lehrhaus Göttingen

Sonntag 29. Mai 15 Uhr
Marktplatz Einbeck

anlässlich der StadtpARTie

Samstag 18. Juni 16 Uhr
Georgskirche Oberrieden

im Freien vor der Kapelle
60 Minuten gepflegter Musik
Eintritt frei — Spenden

Sonntag 19. Juni Nachm.
Klezmer-Tanz

mit Roxana Alvarez Tichauer vor dem "Löwenstein" anlässlich der Jüdischen Kulturtage des Jüdischen Lehrhauses

Sonntag 16. Okt. Nachm.
Zum Esel, Einbeck-Sülb.

— Lotti Huber —

Lesung mit Musik anlässlich ihres 110. Geburtstags

Hyperlinks

www.bistro-loewenstein.de
www.juedisches-lehrhaus-goettingen.de
www.stadtpartie-einbeck.com
www.oberrieden-werra.de/kirche.htm
<https://kultur-im-esel.de>

KlezPO sucht Geige, Sax, Bratsche, Klarinette, Gitarre, Blech ... mit Bedienung!

Freiheit für die Ukraine!
Putin vor den Internationalen Strafgerichtshof.

KLEZPO-blitspost abbestellen?

Haben Sie sich das auch gut überlegt? Na, wenn Sie meinen: blitspost an kontakt@klezpo.de — und schon ist Ruhe. Ehrenwort.